



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 May 2018
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Пятьдесят первая сессия
Нью-Йорк, 25 июня — 13 июля 2018 года

Признание и приведение в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности: проект руководства по принятию типового закона

Записка Секретариата

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Изменения к проекту руководства по принятию, содержащемуся в документе A/CN.9/WG.V/WP.157	2



I. Введение

1. В настоящей записке содержатся изменения к проекту руководства по принятию проекта типового закона о признании и приведении в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности, которые были согласованы Рабочей группой V (Законодательство о несостоятельности) на ее пятьдесят третьей сессии (Нью-Йорк, 7–11 мая 2018 года). Доклад этой сессии содержится в документе A/CN.9/937. Настоящую записку следует читать совместно с текстом проекта руководства, который содержится в документе [A/CN.9/WG.V/WP.157](#), и последним вариантом проекта типового закона, который содержится в приложении к документу [A/CN.9/937](#).
2. Незначительные изменения показаны с помощью указания пункта проекта о работе пятьдесят третьей сессии ([A/CN.9/937](#), глава IV.B), в котором они зафиксированы. По просьбе этой сессии в тех случаях, когда изменяется текст соответствующего пункта, то весь пересмотренный текст этого пункта, как это было предложено Секретариатом, приводится в настоящей записке.
3. Цель настоящей записки состоит в том, чтобы в опубликованном руководстве по принятию был включен окончательный текст статей типового закона, когда оба текста будут окончательно доработаны и приняты Комиссией.

II. Изменения к проекту руководства по принятию, содержащемуся в документе [A/CN.9/WG.V/WP.157](#)

4. Пункт 13, первое предложение текста: исключить слова «и его толковании и применении» ([A/CN.9/937](#), пункт 40).
5. Пункт 18: заменить слова «государствам рекомендуется» словами «государства, возможно, пожелают» в третьем предложении текста, исключить последнее предложение текста и добавить разъяснение преимуществ принятия типового закона ([A/CN.9/937](#), пункт 41). Часть этого пункта после третьего предложения текста могла бы гласить следующее:

«Таким образом, для обеспечения удовлетворительной степени унификации и определенности государства, возможно, пожелают внести как можно меньше изменений при включении Типового закона в свои правовые системы. Этот подход не только поможет сделать национальное законодательство как можно более прозрачным и предсказуемым для иностранных пользователей, но и будет также содействовать укреплению сотрудничества между производствами по делам о несостоятельности, поскольку законы различных государств окажутся такими же или весьма схожими; сокращению затрат на производство по причине повышения эффективности в вопросах признания судебных решений; и повышению степени последовательности и справедливости применительно к режиму судебных решений, принятых в связи с несостоятельностью, в трансграничном контексте».

6. Глава III.B: включить раздел, поясняющий ссылки на «суды» ([A/CN.9/937](#), пункты 19 и 39). Нижеследующий раздел может быть добавлен в текст после пункта 27:

«Компетентный суд или орган

Как это указывается в подпункте (с) статьи 2, в Типовом законе предусматривается, что судебное решение может быть вынесено судом или ад-

министративным органом в государстве, где судебное решение будет принято, при условии, что это решение, вынесенное административным органом, имеет ту же силу, что и решение суда. Такое понимание отвечает подходу, использованному в случае концепции “суда” в ТЗТГН (подпункт (е) статьи 2) и Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (глоссарий, пункт 8).

Таким образом, в статье 4 предусматривается, что орган, компетентный выполнять упомянутые в Типовом законе функции, касающиеся признания и приведения в исполнение судебных решений в запрашиваемом государстве, может быть либо судом, либо административным органом, как это укажет принимающее Типовой закон государство. Для облегчения включения соответствующих ссылок в Типовом законе используется слово “суд” как указание и на такой орган. В том случае, если орган, о котором говорится в статье 4, является административным органом, государство, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о замене слова “суд” в тех местах текста, где речь идет о запрашиваемом государстве, словом “орган”».

7. Пункт 30: добавить перекрестную ссылку на пункт 57 ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (a)).

8. Пункт 37: пересмотреть этот пункт ([A/CN.9/937](#), пункты 42 и 44 (b)). Этот пункт может гласить следующее:

«37. Как это обсуждается более подробно в постатейных примечаниях, в Типовом законе содержится факультативное положение, которое позволяет отказывать в признании судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, когда это решение выносится в государстве, где производство по делу о несостоятельности (которое является производством по делу о несостоятельности, отвечающим определению этого термина, как он используется в Типовом законе) не может быть или не будет признано согласно ТЗТГН. Согласно условиям ТЗТГН производство по делу о несостоятельности может не быть признано, поскольку государство не является ни местом центра основных интересов несостоятельного должника (ЦОИ), ни местом нахождения предприятия должника (т.е. оно не является ни основным, ни неосновным производством).

37-бис. Этот принцип непризнания производства по делу о несостоятельности согласно ТЗТГН признается в подпункте (h) статьи 13 Типового закона, который представляет собой факультативное положение для рассмотрения государствами, которые приняли ТЗТГН (или рассматривают возможность его принятия). По сути подпункт (h) предусматривает также исключение из этого общего принципа. Это исключение позволяет признавать судебное решение независимо от его вынесения в каком-то государстве, где производство по делу о несостоятельности не может быть или не будет признано согласно ТЗТГН, при условии, что i) судебное решение касается только активов, которые находятся в государстве, где было вынесено судебное решение; и ii) соблюдены определенные условия. Это исключение может облегчить изъятие дополнительных активов в интересах имущественной массы в деле о несостоятельности, а также урегулирование споров, связанных с этими активами. Подобного исключения в отношении признания производства по делу о несостоятельности в ТЗТГН не предусмотрено (см. дальнейшее обсуждение ниже, пункты ...).

9. Пункт 41: исключить этот пункт ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (c)).

10. Пункт 44, последнее предложение текста: исключить последнюю часть предложения текста, начинающуюся со слов «поскольку такое судебное решение» (A/CN.9/937, пункт 44 (d)). Таким образом, последнее предложение текста этого пункта будет гласить следующее:

«В подпункте 2 (d) преамбулы подтверждается, что Типовой закон не предназначен для применения к судебным решениям, открывающим производство по делу о несостоятельности».

11. Пункт 46: добавить примеры возможных исключений из сферы действия Типового закона (A/CN.9/937, пункт 44 (e)). Это предложение текста может гласить следующее:

«Сюда, например, могут включаться судебные решения, касающиеся требований из иностранных доходов, выдачи случаев, связанных с несостоятельностью, или вопросов семейного права, или судебные решения, касающиеся субъектов, исключенных из сферы действия Типового закона, такие, как банки и страховые компании».

12. Пункт 49: отразить то обстоятельство, что термин «управляющий в деле о несостоятельности», хотя он и определен в Типовом законе, может обозначаться различными названиями в разных юрисдикционных системах (A/CN.9/937, пункт 44 (f)). Этот пункт после первого предложения текста может гласить следующее (аналогично пункту 35 главы III части второй Руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности):

«В законах о несостоятельности используются различные термины для обозначения лица, несущего ответственность за управление производством по делу о несостоятельности, в том числе такие, как “администраторы”, “доверенные лица”, “ликвидаторы”, “контролеры”, “управляющие имущественной массой”, “кураторы”, “официальные или судебные управляющие” или “комиссары”. В Типовом законе термин «управляющий в деле о несостоятельности» используется для обозначения лица, выполняющего соответствующие функции, которые могут осуществляться в самом широком смысле без проведения различия между различными функциями, присущими различным видам производства. Управляющий в деле о несостоятельности может быть физическим лицом или, как это имеет место в нескольких юрисдикционных системах, корпорацией или другим самостоятельным юридическим лицом».

13. Пункт 55: заменить слова «в той или иной степени» словами «без дополнительных судебных постановлений» (A/CN.9/937, пункт 44 (g)).

14. Пункт 57: исключить ссылку на постановления первого дня (A/CN.9/937, пункт 44 (h)). Этого можно достичь с помощью исключения слов «и другие судебные решения, которые могут в некоторых юрисдикционных системах описываться как постановления “первого дня”», в третьем предложении текста и объединения этого предложения текста с последующим предложением примерно следующим образом:

«Вместе с тем Типовой закон не охватывает судебные решения, принятые в момент открытия производства по делу о несостоятельности, например о назначении управляющего в деле о несостоятельности, а также судебные решения и постановления, касающиеся заявлений о заработной плате и продолжении выплаты льгот сотрудникам, сохранения занятости и заработной платы профессиональных специалистов, признания или расторжения контрактов сотрудников руководящего звена и использования обеспечения наличными, а также финансирования после открытия производства».

15. Подпункт 59 (d): пересмотреть этот пункт следующим образом ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (i)):

«Судебные решения, определяющие, причитается ли должнику или причиталась ли с него какая-либо сумма или любое другое исполнение, не охваченное подпунктами (a) или (b). Принимающим Типовой закон государствам потребуется определить, следует ли расширить эту категорию на все такие судебные решения независимо от момента, когда возникает основание для иска. Хотя может быть сочтено, что основание для иска, которое возникло до открытия производства по делу о несостоятельности, было в достаточной степени связано с производством по делу о несостоятельности, поскольку соответствующие действия предпринимались в контексте этого производства и с ними были связаны определенные последствия, однако может быть также сочтено, что судебное решение, связанное с таким иском, было, возможно, получено должником или в отношении должника до открытия производства по делу о несостоятельности и, таким образом, не имело достаточной материальной связи с производством по делу о несостоятельности».

16. Пункт 63, последнее предложение текста: заменить слово «применяются» словами «могут применяться» ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (j)).

17. Пункт 73: исключить этот пункт с учетом ясного разъяснения, уже содержащегося в пункте 72 ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (k)).

18. Пункт 78: исключить пятое предложение текста, начиная со слов «Таким образом», и первую часть шестого предложения текста до слова «решение» ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (l)). Четвертое и пятое предложения текста будут гласить следующее:

«С другой стороны, принудительное исполнение означает применение юридических процедур запрашиваемого суда с целью обеспечить выполнение решения, вынесенного судом его принятия. Решению о приведении судебного решения в исполнение должно для целей Типового закона предшествовать признание судебного решения или сопровождать его».

19. Пункт 80, первое предложение текста: заменить слова «обжалование в апелляционном суде» словами «обжалование путем подачи жалобы в апелляционный суд» ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (m)).

20. Пункт 83: заменить слова «устанавливается право обращаться с ходатайством» словами «закрепляются условия для обращения с ходатайством» ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (n)). С учетом того, что последнее предложение текста пункта 83 было взято из Руководства по принятию и толкованию ТЗТГН (см. пункт 127), добавить перекрестную ссылку на пункт 2 статьи 10 ([A/CN.9/937](#), пункт 46). Пункт 83 может гласить следующее:

«В статье 10 закрепляются условия для обращения с ходатайством о признании и приведении в исполнение судебного решения, принятого в связи с производством по делу о несостоятельности, в принимающем Типовой закон государстве, как они установлены в пункте 2, и определяются ключевые процессуальные требования. Таким образом, статья 10 предусматривает простую оперативную структуру для использования в целях получения признания и приведения в исполнение».

21. Пункт 110, первое предложение текста: добавить слово «только» перед словами «на основании» ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (o)).

22. Пункт 111: добавить следующие предложения текста в конец этого пункта ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (p)):

«Принявшему судебное решение суду не требуется прямо полагаться на соответствующее основание для юрисдикции или выносить заключение относительно такой юрисдикции, если такое основание для юрисдикции существовало в соответствующий момент времени. Опора принявшего судебное решение суда на дополнительные или иные юрисдикционные основания не препятствует заявлению ходатайства при наличии одной из “безопасных гаваней”».

23. Пункт 113: исключить четвертое предложение текста и первую часть последнего предложения текста до слов «это не препятствует» ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (q)). С учетом редакционной корректировки третье и четвертое предложения текста могли бы гласить следующее:

«Вопрос о способе заявления возражения против юрисдикции регулируется законодательством государства, где было принято судебное решение. Запрашиваемый суд, в надлежащем случае, может провести выяснение соответствующих вопросов, когда возникает очевидная обеспокоенность».

24. Между пунктами 115 и 116 название, касающееся подпункта (h): исключить слова «и касающиеся только активов» ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (r)).

25. Пункт 118: перенести этот пункт перед пунктом 117 ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (s)).

26. Пункт 121: исключить последнее предложение текста ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (t)).

27. Пункт 121 и второе предложение текста пункта 122: заменить ссылки на «судебную помощь» ссылками на «какую-либо форму судебной помощи» ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (u)).

28. Пункт 126: добавить следующее предложение текста в конец этого пункта ([A/CN.9/937](#), пункт 44 (v)):

«Принятие этого положения не является необходимым в юрисдикционных системах, в которых ТЗТГН толкуется как охватывающий признание и приведение в исполнение судебных решений, принятых в связи с производством по делам о несостоятельности».